

Date : 20080221

Dossier : A-265-06

Référence : 2008 CAF 72

**CORAM :** LA JUGE DESJARDINS  
LE JUGE NOËL  
LA JUGE TRUDEL

**ENTRE :**

Aurélien Haché, Lucien Chiasson, Sylvie Chiasson, Armand Fiset, Jeannot Guignard, Héliodore Aucoin, Gildard Haché, Guy Haché, Rhéal Haché, Robert F. Haché, Greg Hinkley, Vincent Jones, Solange Lanteigne, Jean-Pierre LeBouthillier, Rhéal H. Mallet, André Mazerolle, Eddy Mazerolle, Albanie Noël, Alphé Noël, Serge C. Noël, Gilles Noël, Joseph A. Noël, Lévi Noël, Lorenzo Noël, Martin Noël, Mathurin Noël, Nicolas Noël, Onésime Noël, Paul Noël, Raymond Noël, Renald Noël, Robert Ross, Bruno Roussel, Jean-Camille Roussel, Valmi Roussel, Donat Vienneau, Fernand Vienneau, Rhéal Vienneau, Mathias Roussel, Serge Blanchard, Robert Boucher, Elide Bulger, Jean-Gilles Chiasson, Roméo G. Cormier, Bernard Duguay, Thomas Duguay, Donald Duguay, Edgar Ferron, Wilbert Godin, Aurèle Godin, Valois Goupil, Euclide Guignard, Florent Guignard, Jacques E. Haché, Jean-Pierre Haché, Robert G. Haché, Donald R. Haché, Ulysse Haché, Gaetan H. Haché, Gabriel Jean, Jean-Victor Larocque, Dassisse Mallet, Delphis Mallet, Albert A. Noël, Gilles A. Noël, Domitien Paulin, Sylvain Paulin, Alma Robichaud, administratrice de la Succession de Jean-Pierre Robichaud, Sylva Haché, Mario Savoie, Les Pêcheries Jimmy L. Ltée, Eric Gionet, administrateur de la fiducie Allain O. Gionet, Les Produits Belle-Baie Ltée, Olivia Roussel, E. Gagon et Fils Ltée, Bernard Arsenault, Gérard Cassivi, Jacques Collin, Raymond Collin, Robert Collin, Marc Couture, Les Crustacées de Gaspé Ltée, CIE 2973-1288 Québec Inc., CIE 2973-0819 Québec Inc., Bruno Duguay, Charles-Aimé Duguay, Alban Hautcoeur, Fernand Hautcoeur, Jean-Claude Hautcoeur, Robert Huard, Christian Lilièvre, Elphège Lelièvre, Jean-Élie Lelièvre, Jules Lelièvre, Jean-Marc Marcoux, Douglas McInnis, Roger Pinel, Jean-Marc Sweeny, Michel Turbide, Rhéal Turbide, Pêcheries Denise Quinn Syvrais Inc., Steven Roussy, Geneviève Allain, Francis Parisé, Martial LeBlanc, Daniel Desbois, Rolland Anglehart, Jacques Langis, Jean-Pierre Huard, Claude Gionet, Carol Duguay, Denis Duguay, Paul Chevarie, Thérèse Vigneau, administratrice de la Succession de Benoît Poirier, Denis Éloquin, Claude Poirier, Henry-Fred Poirier, Robert Thériault et Raynald Vigneau,

appelants

et

Sa Majesté la Reine en chef du Canada telle que représentée par le ministère des Pêches et des Océans et ministère des Ressources humaines et Développement Canada,

et

Douglas M. Young

intimés

Audience tenue à Fredericton (Nouveau-Brunswick), le 21 février 2008.

Jugement rendu à l'audience à Fredericton (Nouveau-Brunswick), le 21 février 2008.

MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :

DESJARDINS j.c.a.

Date : 20080221

Dossier : A-265-06

Référence : 2008 FCA 72

**CORAM : LA JUGE DESJARDINS  
LE JUGE NOËL  
LA JUGE TRUDEL**

**ENTRE :**

**Aurélien Haché, Lucien Chiasson, Sylvie Chiasson, Armand Fiset, Jeannot Guignard, Héliodore Aucoin, Gildard Haché, Guy Haché, Rhéal Haché, Robert F. Haché, Greg Hinkley, Vincent Jones, Solange Lanteigne, Jean-Pierre LeBouthillier, Rhéal H. Mallet, André Mazerolle, Eddy Mazerolle, Albanie Noël, Alphé Noël, Serge C. Noël, Gilles Noël, Joseph A. Noël, Lévi Noël, Lorenzo Noël, Martin Noël, Mathurin Noël, Nicolas Noël, Onésime Noël, Paul Noël, Raymond Noël, Renald Noël, Robert Ross, Bruno Roussel, Jean-Camille Roussel, Valmi Roussel, Donat Vienneau, Fernand Vienneau, Rhéal Vienneau, Mathias Roussel, Serge Blanchard, Robert Boucher, Elide Bulger, Jean-Gilles Chiasson, Roméo G. Cormier, Bernard Duguay, Thomas Duguay, Donald Duguay, Edgar Ferron, Wilbert Godin, Aurèle Godin, Valois Goupil, Euclide Guignard, Florent Guignard, Jacques E. Haché, Jean-Pierre Haché, Robert G. Haché, Donald R. Haché, Ulysse Haché, Gaetan H. Haché, Gabriel Jean, Jean-Victor Larocque, Dassisse Mallet, Delphis Mallet, Albert A. Noël, Gilles A. Noël, Domitien Paulin, Sylvain Paulin, Alma Robichaud, administratrice de la Succession de Jean-Pierre Robichaud, Sylva Haché, Mario Savoie, Les Pêcheries Jimmy L. Ltée, Eric Gionet, administrateur de la fiducie Allain O. Gionet, Les Produits Belle-Baie Ltée, Olivia Roussel, E. Gagon et Fils Ltée, Bernard Arsenault, Gérard Cassivi, Jacques Collin, Raymond Collin, Robert Collin, Marc Couture, Les Crustacées de Gaspé Ltée, CIE 2973-1288 Québec Inc., CIE 2973-0819 Québec Inc., Bruno Duguay, Charles-Aimé Duguay, Alban Hautcoeur, Fernand Hautcoeur, Jean-Claude Hautcoeur, Robert Huard, Christian Lilièvre, Elphège Lelièvre, Jean-Élie Lelièvre, Jules Lelièvre, Jean-Marc Marcoux, Douglas McInnis, Roger Pinel, Jean-Marc Sweeny, Michel Turbide, Rhéal Turbide, Pêcheries Denise Quinn Syvrais Inc., Steven Roussy, Geneviève Allain, Francis Parisé, Martial LeBlanc, Daniel Desbois, Rolland Anglehart, Jacques Langis, Jean-Pierre Huard, Claude Gionet, Carol Duguay, Denis Duguay, Paul Chevarie, Thérèse Vigneau, administratrice de la Succession de Benoît Poirier, Denis Éloquin, Claude Poirier, Henry-Fred Poirier, Robert Thériault et Raynald Vigneau,**

**appelants**

**et**

**Sa Majesté la Reine en chef du Canada telle que représentée par le ministère des Pêches et des Océans et ministère des Ressources humaines et Développement Canada,**

**et**

**Douglas M. Young**

**intimés**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**  
**(Prononcés à l'audience à Fredericton (Nouveau-Brunswick), le 21 février 2008)**

**LA JUGE DESJARDINS**

Vu le rejet de l'appel dans le dossier A-287-06, l'appel dans le dossier A-265-06 devient théorique.

L'appel sera rejeté avec dépens pour ces motifs.

« Alice Desjardins »

---

j.c.a.

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**  
**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-265-06

**INTITULÉ :** Aurélien Haché et al. c. Sa Majesté la Reine et al.

**LIEU DE L'AUDIENCE :** Fredericton, N.-B.

**DATE DE L'AUDIENCE :** le 21 février 2008

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR PAR:** Desjardins j.c.a.  
Noël j.c.a.  
Trudel j.c.a.

**PRONONCÉS À L'AUDIENCE PAR:** Desjardins j.c.a.

**COMPARUTIONS :**

Me Bernard Jolin  
Me Patrick Ferland  
Pour les appelants

Me Michel Doucet  
Me Christian Michaud  
Pour les intimés

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

Heenan Blaikie  
Montréal (QC)  
Pour les appelants

Cox & Palmer  
Moncton (N.-B.)  
Pour les intimés